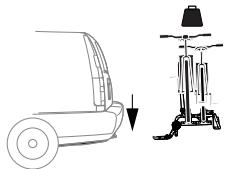


Fitting instructions

Make: Toyota

Prius; 2009->

Type: 5208

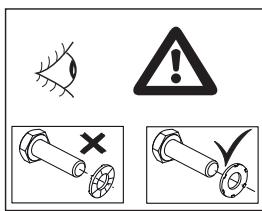


Max.: 60Kg

8.8

10.9

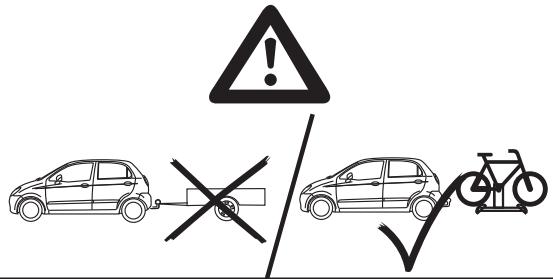
10



0km

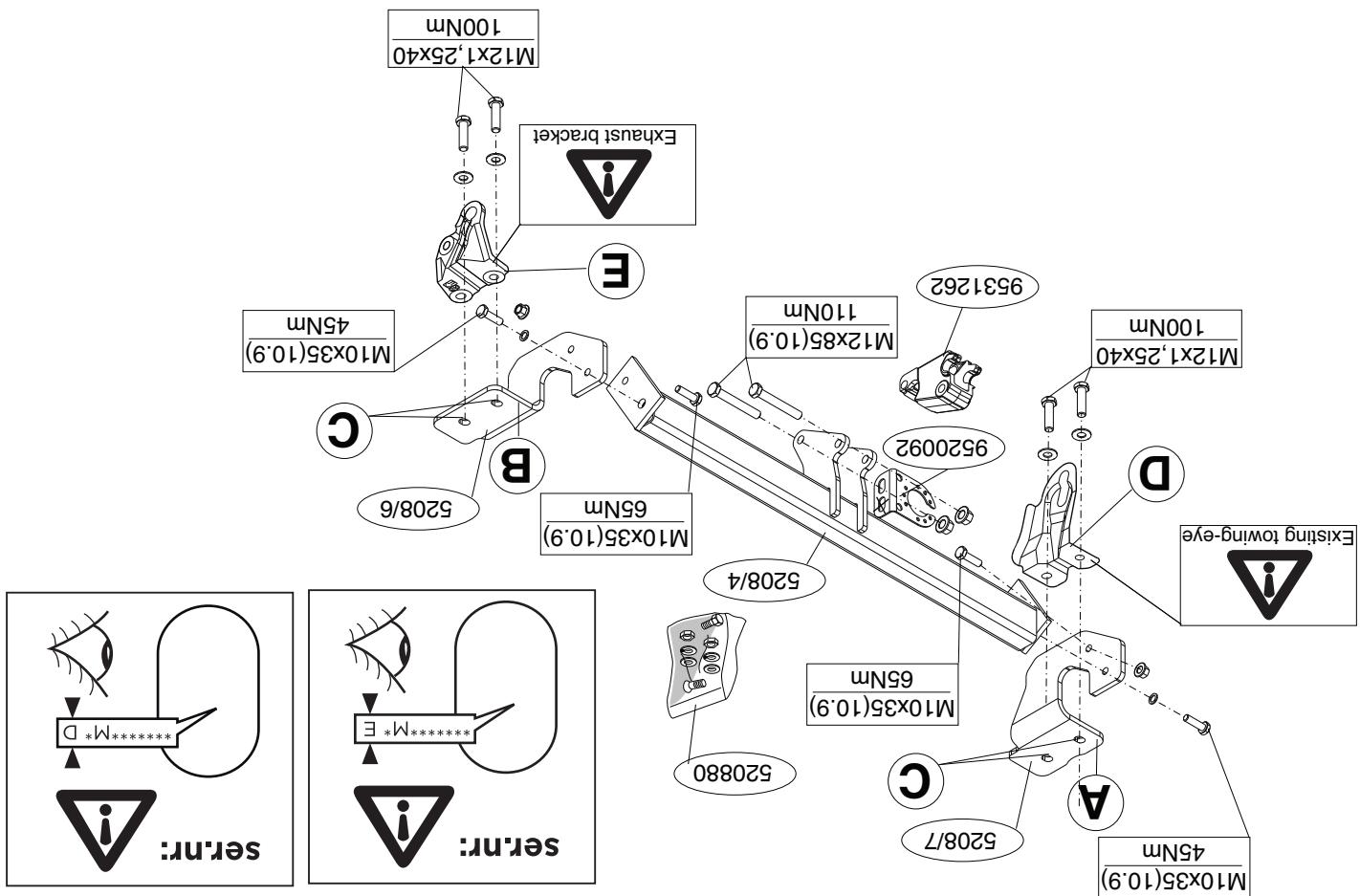


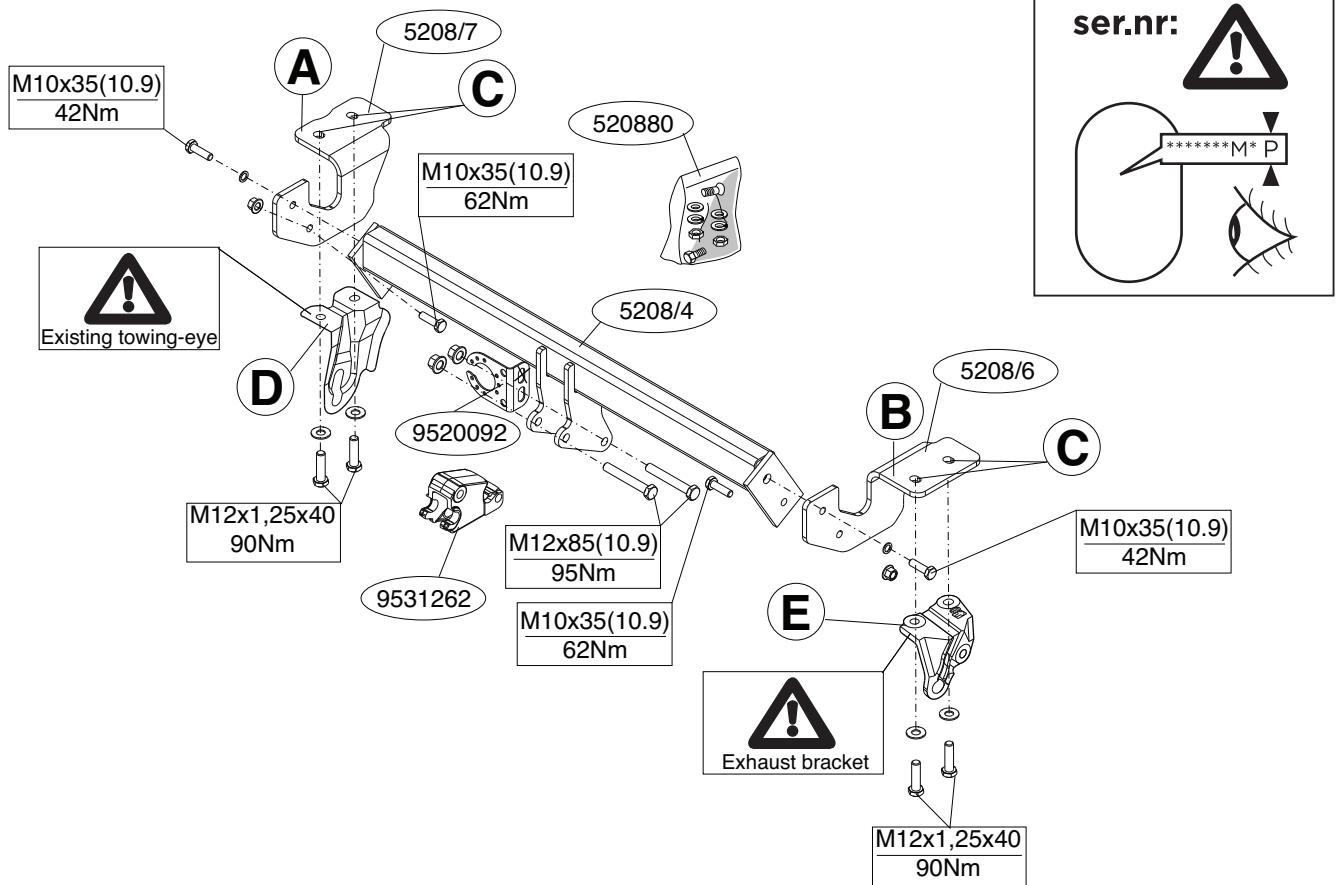
1000km



© 520870/29-07-2016/1

© 520870/29-07-2016/14





© 520870/29-07-2016/3

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s)
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting "of the vehicle".
- * Do not drill through electrical, brake or fuel lines.
- * Remove the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

NOTE:

See the assembly manual supplied for instructions on fitting the RMC.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.
For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.

1. Remove the cover plate from the bumper.
2. Remove the securing eye (D).
3. Remove the back exhaust suspension bracket on the right (E).
4. Fit side plate A and B including support D and E at points C, hand-right.
5. Fit the member section between the sideplates. (See diagram).and
6. Fit the ball housing including socket plate. (Figure 1)
7. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the sketch.
8. Saw a portion out of the cover plate as shown in figure 2.
9. Fit the plastic cover plate in the centre on the underside.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

GB FITTING INSTRUCTIONS:

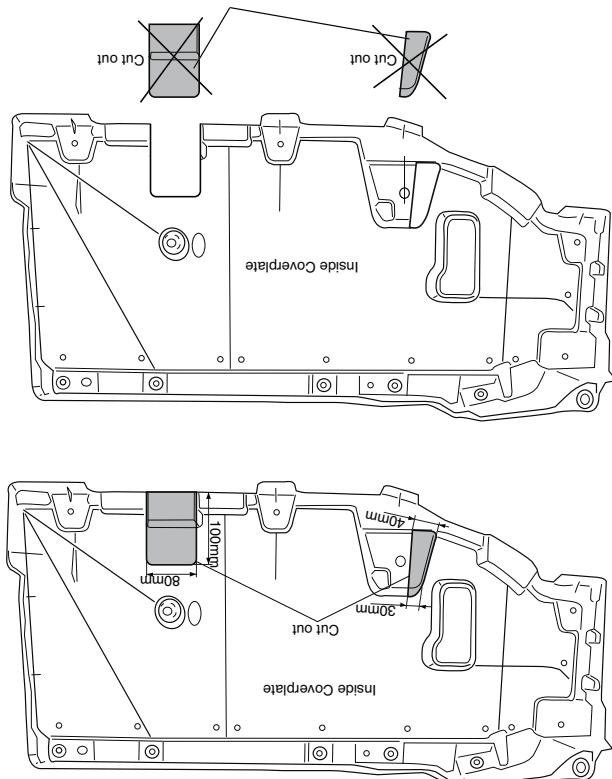


Fig. 2

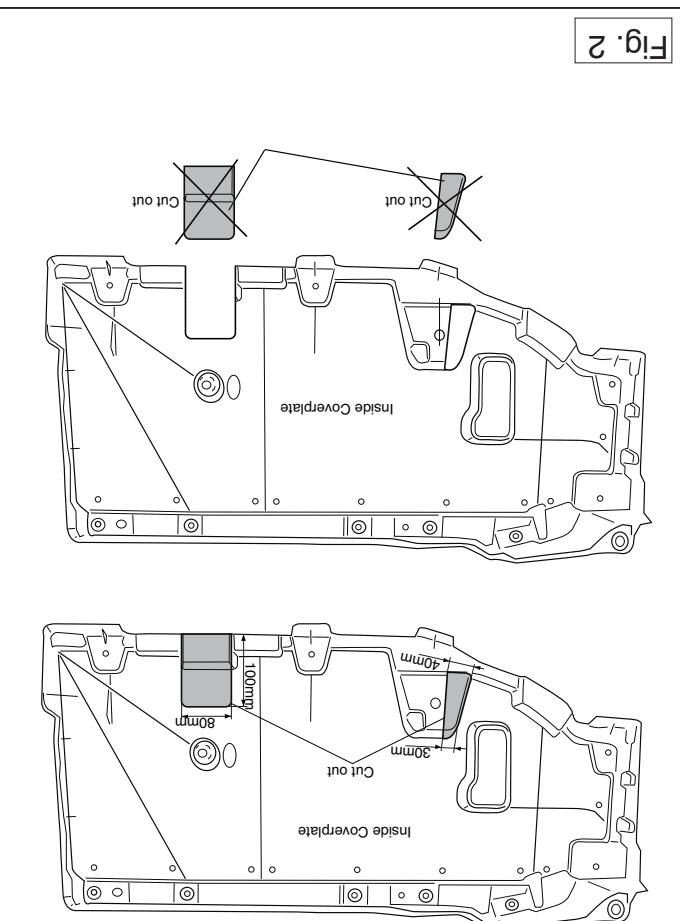


Fig. 2

- * Voor evenwiel nodzakelike aanpassing(en) "van het voorwiel" dienen men de deeler te raadplegen.
- * Indien op de bewegingspunt(en) "van het voorwiel" dienen de brandstofleidingen niet worden afgesneden.
- * Bij het boren diert men er zorg voor te dragen, dat elektriciteits-, rem- en zig is, dient deze verwidder te worden.
- * Indien op de bewegingspunt(en) "van het voorwiel" dienen de brandstofleidingen niet worden afgesneden.
- * Deze handeling dient na montage bij de voertuigpijpen gevoegd te worden.
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntasmeren.
- * Brandstofleidingen niet voor te zorg voor de draag, dat elektriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden afgesneden.
- * Indien van de remdeel te verwijderen zijn de anti-drauflang aanwezen.
- * Vervang voor montage en bewegingsmiddelen de schets.
- * Raadpleeg voor montage en bewegingsmiddelen de schets.
- * Raadpleeg voor montage en bewegingsmiddelen de schets.
- * Vervang voor montage en bewegingsmiddelen de schets.
- * Deel deel van de kruisstof afdekplaat.
- * Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
- * Draai alle bouten inclusief stekkerplaat.
- * Monteer de kogelhuis inclusief stekkerplaat.
- * Draag overeenkomstig figuur 2 Een deel uit de afdekplaat.
- * Zagg overeenkomstig figuur 2 Een deel uit de afdekplaat.
- * Monteer aan de onderzijde in het midden de kruisstof afdekplaat.
- * Monteer het balgdedeeltje tussen de ziptassen. (Zie schets) en handvast.
- * Monteer ziptaart A en B inclusief steurmen D en E t.p.v. de punten C en D.
- * Demonteer rechts de achterste uitlaatophanging (E)
- * Monteer het sjoroot (D)
- * Demonteer de afdekplaat aan de onderkant van de bumper.
- * Monteer u met de montage beginnen u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handeling, van toepassing is.

NL MONTAGEHANDLEIDING:

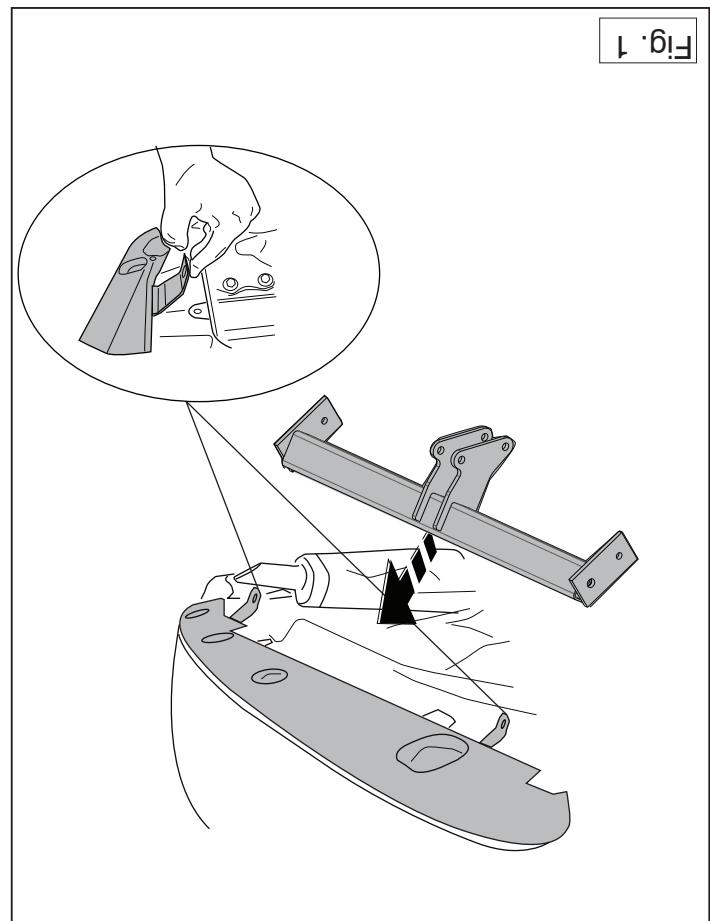


Fig. 1



MONTAGEANLEITUNG:

D Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängekupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Abdeckplatten auf der Unterseite der Stoßstange entfernen.
2. Die Sicherheitsöse (D) abmontieren.
3. Rechts den hintersten Auspuffaufhängungsbügel abmontieren (E).
4. Die Seitenplatte A und B halterung D und E bei den Punkten C halbfest montieren.
5. Den Trägerteil zwischen die Seitenplatten montieren. (Siehe Skizze und Abb. 1)
6. Den Fahrradträger-kupplung an den Querbalken montieren. (Siehe Skizze).
7. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Skizze festreihen.
8. Gemäß Abb. 2 einen Teil aus der Abdeckplatte heraussägen.
9. An der Unterseite in der Mitte die Abdeckplatte aus Kunststoff montieren.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des RMC die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlräumkonserverierung (Wachs) und Antidiröhnmateriale entfernt werden.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punkt-schweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres

Fahrzeugs ist Ihr Händler zu befragen.

* Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

1. Démonter les plaquettes de recouvrement situées sous le pare-chocs.
2. Démonter lanneau de remorquage (D).
3. Démonter à droite le collier de fixation de l'échappement arrière (E).
4. Monter la plaque latérale A et B support D et E à l'emplacement des points C sans serrer.
5. Monter la poutre entre les plaques latérales. (Voir le croquis).et (figure 1)
6. Monter l'attache du porte-vélo sur le tube d'attelage. (Voir le croquis).
7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au croquis.
8. Scier une partie de la plaque de protection conformément à la figure 2.
9. Monter la plaque de recouvrement en plastique au milieu de la partie inférieure.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Pour le montage et le démontage de RMC, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éven-

© 520870/29-07-2016/5

9. Helyezze fel a műanyag fedlapot az alsó rész közepére.

A szétszerelés és a jármi alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható RMC összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőnktől.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * Fűrás során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.
- * Amennyiben pontegeszessel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a műanyag sapkát.
- * A felszerelés után az útmutatót ellenőrizzük a gépjármű papírjaival együtt.

схему. 1) п (рис. 1)

6. Установить корпус с шаром, вместе со штепсельной платой, шайбами и самоконтрящимися гайками.
7. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
8. Выпилить часть из закрывающей пластины, как указано на рис. 2 .
9. Установить пластмассовую закрывающую пластину снизу в середине..

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию RMC, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует проконсультироваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противошумовой материала, его следует удалить.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

RUS РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять / Установить пластмассовую закрывающую пластину снизу в середине.
2. Снять буксировочное ухо (D.).
3. Снять последний кронштейн подвески выхлопной трубы на правой стороне (E).
4. Установить боковую панель А п В Опора D п E в точках C, слегка закрепив ее.
5. Установить секцию бруса между боковыми панелями. (См.

© 520870/29-07-2016/10

DK MONTAGEVEJLEDNING:

Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsystemet
na. **me skadas.**
Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningens tillslags-
mans bilens original dokument.

Távolítás el/Helyezze fel a műanyag fedlapot az alsó rész közepére.

Távolítás el a biztosítoszmet (D).

Távolítás el a kipufogócső háló függőtartóját a jobb oldalon (E)

Szerelje fel A és B tamasz D-est oldalról lemezt a C-Val jelelt pont-

Helyezze fel a rögzítőelemet az oldallemezek közé. (Lásd a diagramot f)

Ilyessez fel a gombházzal, az illesztőlemezrel. (Lásd a diagrámot 1)

Önmagától szorítva meg kezzezzel.

Tokba, majd szoritsa meg kezzezzel.

Heleyezze fel a szortísa megtámaszt az oldalról.

Ilyessez fel a szortísa megkötését az oldalról.

Szerelje fel A és B tamasz D-est oldalról lemezt a C-Val jelelt pon-

Ilyessez fel a szortísa megkötését az oldalról.

Önmagától szorítva megkezzezzel.

Szerelje fel a szortísa beázását a lapos alátétekkel, és az

Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarokhoz.

Fürészszeljen ki egy darabot a fedlapból a 2. ábrán feltüntetett módon.

SZERELÉSI ÜTMUTATÓ

Pokud je mísíto montáze opatřeno asfaltovým nášlerem nebo vrstvou betonu snížíci tluk, odstraníte je. Pokud je mísíto montáze opatřeno asfaltovým nášlerem nebo vrstvou betonu snížíci tluk, odstraníte je. Pokud jste na maticích bodového svarování plastová vložka, odstraníte je. Pokud jste na maticích bodového svarování plastová vložka, odstraníte je. Po montáži uschovejte temto manuál k ostatním dokladům v rozdíla.

DULEZITTE

Připravujete plasty využijte desítku uprostřed a zespod. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu. Montážní instrukce vyžadují RMC konzultujte montážní manuál.

MONTERRINGSANVISNINGAR:

- * Veiller en permanence à ne pas endommager les conductrices de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.

L'ORIENTALISMO

- * "Ajoneuvona" koskevasta mahdollisesta tärpeellisestä soveltuksesta/soveltuksista on kysytty vähän uusia julkilemmyyjiäitä.
- * Mikällä kliniikkyksiköillä on bittimillä - tai traininansstoikeroilla, se on poistettava.
- * Porratessaan huolehdittava sitä, että ei jouduta kosketukseen sähkö-, ja ruu- tai pohjaajohtojen kanssa.
- * Poista, "mikäli olemassa", pisteitä suosimut erilaisissa asennuksissa ja jo-nne vuova koskeville paperieriläden kanssa.
- * Namä asennuksosjeket on asennuksen jälkeen sallittavina muovisujoukset.

- * Vær forsiktig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange
- * Fjern plastpropcerne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E

INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

- Quite/coloque el cubrejuntas de plástico del medio en la parte inferior.
- Desmontar el anillo de tirar (D).
- Desmontar a la derecha la abrazadera posterior de sujeción del tubo de escape (E).
- Coloque la placa lateral A y B soporte D y E en los puntos C y fíjela a mano.
- Montar la parte de larguero entre las placas laterales.
(Véase el croquis.) y figura 1.
- Montar la caja de la bula inclusive placa enchufe, arandelas planas y tuercas de seguridad.
- Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
- Serrar una parte de la cubierta de acuerdo con la figura 2.
- Coloque el cubrejuntas de plástico del medio en la parte inferior.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del RMC las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

* Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consultese al concesionario.

- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina!**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

I

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

- Smontare / Montare la piastra di copertura sotto al centro.
- Smontare l'anello di trazione (D).
- Smontare a destra il sostegno più esterno del tubo di scarico (E).
- Fissare manualmente la piastra laterale A e B sostegno D e E in corrispondenza dei punti C.
- Montare la traversa fra i pannelli laterali. (Vedi disegno) e figura 1
- Montare l'alloggiamento della sfera, completa di portapresa, rondelle e dadi autobloccanti.
- Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
- Segare via una parte del pannello di copertura, come indicato in figura 2.
- Montare la piastra di copertura sotto al centro.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del RMC, consultare le istruzioni di montaggio indicate.

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas eventualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

© 520870/29-07-2016/7

znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

PL

INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować / zamontować od spodu w części środkowej płytę osłonową z tworzywa sztucznego.
2. Zdemontować pierścień holowniczy (D) .
3. Zdemontować po prawej stronie ostatnie ramię zawieszenia rury wyciścianej (E).
4. Zamontować płytę boczną A i B wspornik D i E w miejscu punktów C, bez przykręcania.
5. Zamontować odcinek poprzecznicy pomiędzy płytami bocznymi. (Patrz schemat i (rysunkiem 1)
6. Zamontować obudowę kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym, pierścieniami uszczelniającymi i nakrętkami zamozabezpieczającymi się.
7. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
8. Wypiąć zgodnie z rysunkiem 1 część z płyty pokrywowej.
9. Zamontować od spodu w części środkowej płytę osłonową z tworzywa sztucznego.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcz-

nikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem. Co do montażu i demontażu RMC zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- Podczas eventualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.
- Wszystkie ubityki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF

ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä typpikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota/kiinnitä alapuolen keskikohdasta/keskikohtaan muovipeitelevy.
2. Irrota varmistusrengas (D).
3. Irrota oikealla puolella oleva takimmainen pakoputken riippukannatin (E).
4. Kiinnitä löyhästi sivulevy A ja B tuki D ja E kohtiin C.
5. Kiinnitä palkkiosa sivulevyjen väliin. (Ks. piirros) ja (kuvan 1)
6. Kiinnitä kuulakoteloa sekä pistorasialevy, sulkurenkaat ja itselukittuvat mutterit.
7. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

© 520870/29-07-2016/8